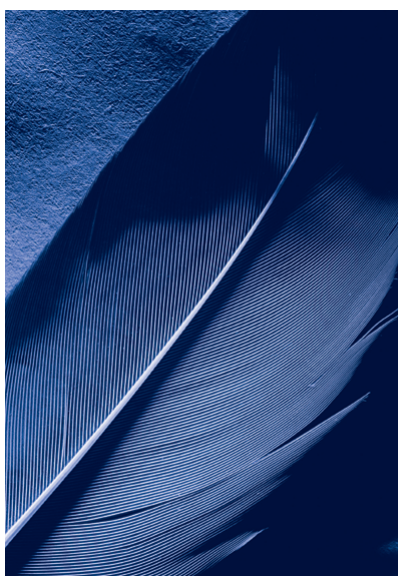


VUOSIKERTOMUS 1999



YHTIÖKOKOUS

Kauppakaari Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään maanantaina 20. maaliskuuta 2000 alkaen klo 17.00 Kansallissalis-
sa, osoite Aleksanterinkatu 44, Helsinki.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, on oltava merkittynä Suomen Arvopaperikeskus Oy:n rekisterissä pidettävään osakasluetteloon viimeistään 15.3.2000, ellei laista muuta johdu, ja ilmoittauduttava kokoukseen viimeistään perjantaina 17.3.2000 klo 16.30 joko kirjallisesti osoitteella Kauppakaari Oyj,

Uudenmaankatu 4-6 A,
00120 Helsinki, puhelimitse numeroon (09) 5421 2231 (Raija Ylikippari) tai sähköpostilla raija.ylikippari@kauppakaari.fi.

OSINGONMAKSU

Yhtiön hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että osinko maksetaan 30.3.2000. Osingonjaon täsmäytyspäivä on 23.3.2000.

OSAKEREKISTERI

Yhtiön osakkeista ja niiden omistajista pidetään osakasluetteloa Suomen Arvopaperikeskus Oy:ssä, Eteläesplanadi 20, 00130 Helsinki.

TALOUDELLINEN INFORMAATIO

Kauppakaari Oyj julkaisee vuonna 2000 seuraavat taloudelliset tiedotteet:

Tilinpäätöstiedote vuodelta 1999	2.3.2000
Vuosikertomus vuodelta 1999	viikolla 11
Osavuosikatsaus 1.1.-31.3.	17.5.2000
Osavuosikatsaus 1.1.-30.6.	21.8.2000
Osavuosikatsaus 1.1.-30.9.	17.11.2000

Tiivistelmä	2
Konsernirakenne	
Konserni lyhyesti	
Avainluvut	
Hallitus ja johto	
Toimitusjohtajan katsaus	3
Konserniesittely	5
Kustannus- ja koulutustoiminta	
Paino- ja pikapainotuotteet	
Premedia	
Liike- ja mainoslahjatuotteet	
Hallituksen toimintakertomus	8
Kauppakaari-konsernin tunnusluvut 1995-1999	10
Tunnuslukujen laskentaperusteet	11
Osakkeet ja osakkeenomistajat	12
Tuloslaskelmat	14
Taseet	15
Rahoituslaskelmat	16
Liitetiedot	17
Emoyhtiön voitonjakoehdotus	26
Tilintarkastuskertomus	27
Yhteystiedot	28



Konsernirakenne Kauppakaari Oyj

Kustannus- ja koulutustoiminta

Kustannustoiminta

- juridiikka
- yrityskirjat
- tietotekniikka

Lakimiesliiton Koulutus
Kielipiste

- *) Suomen ATK-kustannus
- *) Juura AS, Tallinna, Viro
- *) Iustus Förlag AB,
Upsala, Ruotsi

Paino- ja pikapainotoiminta

Multiprint

- *) Tampereen Copy Shop Oy
- *) Multiprint AS, Tallinna, Viro
- *) ZAO Polygraph Center
Pietari, Venäjä
- *) ZAO Polygraph Holding
Multiprint, Moskova, Venäjä

Premedia

- *) Reprostudio & Heku Oy
- *) Offset-Kopio Oy
- *) Oy Lito-Scan Ab

Liike- ja mainoslahjatuotteet

- *) KB-tuote Oy
KB-Eesti AS, Tallinna, Viro

- *) Emoyhtiön tytäryhtiö

Hallitus ja johto

edessä vasemmalta

JARMO LEPPINIEMI, *professori* • hallituksen jäsen vuodesta 1998

KARI S. TIKKA, *professori* • hallituksen jäsen vuodesta 1996

ROBERT MATTSON, *laamanni* • hallituksen jäsen vuodesta 1981 • hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1989

JORMA RECHARDT, *hallitusneuvos* • hallituksen jäsen vuodesta 1999
takana vasemmalta

ANTERO TUOMI, *kiblakunnannimismies* • hallituksen jäsen vuodesta 1997

LAURI KOIVUSALO, *toimitusjohtaja* • hallituksen jäsen vuodesta 1984

SEPPÖ KEMPPINEN, *asianajaja* • hallituksen jäsen vuodesta 1999

KARI-MATTI AIRISTO, *toimitusjohtaja* • yhtiön toimitusjohtaja vuodesta 1986

Konserni lyhyesti

Kauppakaari Oyj on perustettu vuonna 1958. Tällä hetkellä yhtiö on monitoimialayritys, jonka päätoimialoja ovat kustannus- ja koulutustoiminta, paino- ja pikapainotoiminta, premediatoiminta sekä liike- ja mainoslahjojen myynti. Konsernin liikevaihto vuonna 1999 oli 51 M€ ja henkilökunnan määrä oli keskimäärin 568.

Avainluvut 1999	1999	1998	muutos, %
Liikevaihto, tuhat €	51 190	48 338	5,9
Liikevoitto, tuhat €	4 995	5 293	-5,6
% liikevaihdosta	9,8	11,0	-1,2 %-yks.
Tulos ennen satunnaisia eriä, tuhat €	4 733	4 667	1,4
Tilikauden tulos, tuhat €	2 565	4 115	-37,7
Tulos/osake €	0,81	0,86	-5,8
Oma pääoma/osake €	4,63	4,40	5,3
Omavaraisuusaste %	58,1	58,7	-0,6 %-yks.
Henkilöstö keskimäärin	568	493	15,2



Kauppakaari Oyj:n 41. toimintavuoden tulos ennen satunnaisia eriä oli hieman parempi kuin edellisen ennätysvuoden tulos, vaikka tavoitteisiin ei kaikeksi osin päästyäkään.

Tuloksesta

Kauppakaari-konsernin liikevaihto viime vuonna oli 51.190 T€ (48.338), eli 5,9 % edellisvuotta enemmän. Liikevoitto oli 4.995 T€ (5.293) eli 5,6 % viime vuotta vähemmän. Tilikauden tulos oli 2.565 T€ (4.115) eli vähennystä oli 1.550 T€ ja 37,7 %.

Rahoituksesta

Konsernin rahoitustilanne pysyi vakaana. Kertomusvuonna tehtiin 6,1 M€:n investoinnit. Konsernin omavaraisuusaste oli vuoden lopussa 58,1 % (58,7). Korollinen vieras pääoma oli 6.235 T€ (4.924). Luotoista maksettava vuotuinen keski-korko on 3,5 %.

Keskeistä toimialoista

Juridisen ja yrityskirjallisuuden kustannustoiminta jatkoi vakautta kehitystään. Sen sijaan edellisvuonna hankitun Suomen Atk-kustannus Oy:n toi-

minnassa oli yllättäviä vaikeuksia toimintaa sopeutettaessa Kauppakaaren muuhun kustannustoimintaan. Hankimme jäljellä olevat 20 % Suomen Atk-kustannus Oy:n osakkeista, jonka jälkeen Suomen Atk-kustannuksen henkilökunta siirtyi muun kustannustoimintamme yhteyteen. Kuluvan vuoden aikana tämäkin toiminta on saatu uudelleen hyvään vauhtiin ja odotammekin tänä vuonna sekä liikevaihdon että tuloksen osalta selvää kasvua.

Koulutustoiminnan tarjonta jossain määrin ylimitoitettiin eikä kurseille osallistujien määrä vastannut odotuksiamme. Sekä kustannus- että koulutustoiminnassa sattumien summana oli henkilöiden suuri vaihtuvuus.

Paino- ja pikapainotoiminnan edellisvuoden, lähinnä Digistudiossa, olleet vaikeudet saatiin poistettua ja Multiprint-ketjun tulos saatiinkin selvästi paranemaan. Myönteistä kehitys oli varsinkin Vaasan ja Pietarin yksiköissä. Sen sijaan perinteisellä offset-painatussektorilla toimintaa sopeutettiin heikentyneillä markkinoilla.

Premediatoiminnassa alkuvuosi oli selvästi edellisvuoden vastaavaa aikaa huonompi, mutta vuoden lopulla toiminnassa tapahtui oleellista parannusta, joka johti siihen, että tulos muodostui hyväksi.

Liike- ja mainoslahjatoiminnassa saavutettiin yrityksen historian toiseksi suurin liikevaihto ja tulos.

Kauppakaaren toiminnassa on alkuvuonna 2000 merkittävintä ollut pääomistajan Suomen Lakimiesliiton myönteinen suhtautuminen Talentum Oyj:n Kauppakaaren osakkeista tekemään vaihtotarjoukseen. Jos alkanut prosessi sujuu suunnitel-

lulla tavalla, Talentum tulee kuluvan kevään aikana omistamaan Kauppakaaren osakekannan ja Kauppakaaren liiketoiminnot soveltuvin osin liitetään Talentumin liiketoimintoihin.

Yhtiöiden yhdistymistä voidaan pitää varsin kannatettavana asiana. Kauppakaaren ja Talentumin kustannustoiminnot sopivat hyvin yhteen ja täyden-

tävät toisiaan. Talentum ei ole kiinnostunut paino- ja pikapainotoiminnasta, joka tullaan myymään.

Ymmärrettävistä syistä yllä olevat tapahtumat ovat aiheuttaneet kysymyksiä ja erilaisia paineita henkilökunnan piirissä. Siitä huolimatta Kauppakaaren eri osien henkilökunnat ovat sopeutuneet tilanteeseen mallikelpoisesti, mistä samoin

kuin vuonna 1999 tehdystä työstä esitän tässä heille suuret kiitokset. Olen varma, että kulvana vuonna eri toimialojen toiminnot saadaan sopeutettua uuteen tilanteeseen ja voimme jälleen keskittyä liiketoimintojen kehittämiseen.

Helsingissä 2. maaliskuuta 2000

Kari-Matti Airisto



Kustannustoiminta

Kustannustoiminta on Kauppakaaren liiketoiminnan keskeistä ydinaluetta. Kustannustoiminnan tavoitteena on kasvaa Suomen johtavaksi ammattikirjallisuuden kustantajaksi valitsemallaan kapeilla erityisalueilla. Kustannustoiminnassaan yhtiö ei ole sidoksissa mihinkään tiettyyn mediaan vaan tarjoaa ammatti-informaatiota asiakkailleen heille mielekkäissä muodoissa: kirjoina, lehtinä, CD-ROM-levykkeinä tai internetin välityksellä. Kustannustointia harjoitetaan tällä hetkellä kolmella aihealueella: juridinen kirjallisuus, yrityskirjallisuus ja tietotekninen kirjallisuus.

Juridinen kirjallisuus on yhtiön kustannustoiminnan vanhin osa-alue. Kauppakaari on juridisen kustantamisen markkinajohtaja maassamme, ja se kustantaa vuosittain mm. kansalliset lakikirjat Suomen Laki I ja II, Finlands Lag I ja II sekä suuren joukon erilaisia oppi- ja käsikirjoja juridiikan eri osa-alueilta. Kiristynyt kilpailu juridisessa kustannustointinnassa ei vuonna 1999 merkittävämmän heijastunut yhtiön toimintaan ja julkaistu nimikemäärä jopa ylitti edellisuoden tarjonnan. Vuoden 1999 menestykseksiin lukeutu-

vat eri alojen lakikokoelmien lisäksi mm. laajasti pääsykoe-käytössä olevat Pekka Timosen toimittamat Johdatus Suomen oikeusjärjestelmään osat 1–2, Helminen – Kuusimäki – Salmisen Poliisioikeus ja Ari Savelan Vahingonkorvaus osake-yhtiössä. Vuonna 1999 julkaistiin muun juridisen kirjallisuuden ohella myös Suomen Lakimiehet 99 –matrikkeli.

Yrityskirjallisuuden kustantamiselle on asetettu merkittävät kasvutavoitteet. Yhtiö kustantaa selkeitä käytännön käsikirjoja eri aiheista yrityselämän tarpeisiin. Tämän lisäksi kustannusohjelma sisältää asiantuntijakäyttöön ja korkea-asteen ope- tukseen soveltuvia teoksia ajankohtaisista aiheista mm. laskentatoimen, markkinoinnin ja johtamisen alueilta. Vuoden 1999 merkittävimpiä julkaisuja olivat mm. Hietala – Kaivanto – Kuikon Työsuoje-luvastuu- opas, Jouni Pölläsen Yksilö- markkinointi ja Nordström - Ridderstrålen Funky Business.

Kustannustoiminnan uusin osa-alue on tietoteknisen kirjallisuuden kustantaminen. Kauppakaari osti joulukuussa 1999 loput 20 prosenttia Suomen ATK-kustannus Oy:n osakkeista Tietotekniikan liitto ry:ltä. Kaupan jälkeen kyseinen yhtiö on Kauppakaaren sataprozenttises- sa omistuksessa. Yhtiö on Suomen johtava tietotekniikkakirjojen kustantaja ja erityisen tunnettu asiantuntijoille tarkoi- tetuista tehokäyttäjäkirjoista sekä useiden maailman johtavien tietotekniikkakustantajien kirjojen suomalaisista käännöksistä.

Suomen ohella Kauppakaari harjoittaa juridista kustannustointia myös Virossa ja Ruotsissa. Virolainen tytäryhtiö Öigus- teabe Juura AS on Viron joh- tava juridinen kustantaja. Se

kustantaa mm. Viron kansalli- sen lakikirjan Eesti Seaduksen. Vuoden 1999 aikana yhtiö julkaisi lakikirjasta myös CD- ROM- ja internet-versiot.

Ruotsalainen tytäryhtiö Iustus Förlag AB on Ruotsin vanhin juridinen kustantaja ja se on erityisesti keskittynyt juridisten oppikirjojen kustanta- miseen. Yhtiö on laajentanut kustannusohjelmaansa myös käsikirjojen suuntaan. Lisäksi yhtiö kustansi vuonna 1999 toisen kerran Ruotsin kansalli- sen lakikirjan nimellä Svensk Lag. [☎](#)

Koulustoittoiminta

Kauppakaari on myös Suomen johtava juridisen alan täyden- nyskouluttaja. Aputoiminnalla Lakimiesliiton Koulutus järjes- tettiin toimintavuonna 68 pää- osin suomalaiselle lakimieskun- nalle suunnattua koulutustilai- suutta, joihin osallistui n. 1800 henkilöä. Avoimien kurssien ohella Lakimiesliiton Koulutus tuottaa yksilöllisiä ja yrityskeh- taisia koulutuspaketteja juridiin- kan eri osa-alueilta.

Kauppakaari tarjoaa myös kielikoulutuspalveluita aputoi- minnalla Kielipiste. Se on eri- koistunut korkealaatuisten työ- elämässä tarvittavien kieli- koulutuspalveluiden tuottami- seen. Pääosa koulutustarjonnas- ta on keskittynyt yksilö- ja ryh- mävälmentuksiin. Kielipiste on tunnettu myös kattavista kielitaitokartoituksista. [☎](#)

TOIMIALAJOHTAJA RISTO OJALA



Paino- ja pikapainotoimiala

Rekisteröitynä tavaramerkkinä toimiva Multiprint edustaa Kauppakaaren paino- ja pikapaino-osaamista. Kolmessa maassa ja yhteensä 17 toimipisteessä toimivan Multiprintin palvelut perustuvat shop-muotoisen ketjun palveluiden lisäksi digitaalisen tietokantapainamisen erikoisosaamiseen sekä perinteisiin kirjapainopalveluihin.

Ketjun palvelut perustuvat johtaviin paikallisiin toimipisteisiin (Suomessa Helsinki, Hyvinkää, Lahti, Oulu, Tampere, Vaasa), jotka yhdessä muodostavat alalla ainutlaatuisen palveluverkon. Paikallisen peruspalvelun lisäksi verkon avulla luodaan asiakasyrityksille uusia, valtakunnallisesti toimivia palveluja, jotka parhaimmillaan hyödyntävät modernia tieto- ja tietoliikennetekniikkaa ja edistävät asiakasyritystensä tehokkuutta. Multiprintistä on kiistatta kehittyneen alan johtava brandi. Kertomusvuonna Multiprint liittyi ainoaksi suomalaisjäseneksi kansainväliseen digitaalipainojen yhteistyöryhmään Inter-national Printers Networkiin (IPN).

Multiprint-ketjun osana, digitaalisen painamisen uranuurtajana Suomessa toimii omalla Digistudio-

merkillä markkinoitu yksikkö. Palvelut rakentuvat nopean, korkealaatuisen painopalvelun pohjalle, ytimenä kuitenkin suoramarkkinoinnin uudet mahdollisuudet one-to-one-markkinoinnin alueella. Tekniikalla kyetään luomaan vastaanottajaa täysin henkilökohtaisesti puhuttelevat suoramarkkinointikampanjat asiakkaan mukaan vaihtuvine teksti-, kuva- ym. informaatioineen.

Kertomusvuonna käynnistyi täydellä teholla Moskovan painoyksikkö ja Pietarin pääasiasa etikettituotantoon keskittynyt yksikkö vahvasti asemiaan alan huomattavana toimittajana. Kuluvana vuonna Suomen ketju rakensi yhdessä asiakasyritystensä kanssa useamman suuren ulkoistuspalvelun lähinnä dokumentointi- ja kirjatutannon alueilla. [🔗](#)

TOIMIALAJOHTAJA,
TOIMITUSJOHTAJA JORMA KORHONEN



Premedia

Kauppakaaren premediatoiminnan muodostavat Oy Lito-Scan Ab, Offset-Kopio Oy sekä Reprostudio & Heku Oy ja sen alayksiköt Reservi ja Reprolahti.

Yritykset markkinoivat, valmistavat, välittävät, arkistovat ja hallinnoivat graafisen ja

sähköisen viestinnän aineistoja. Yritysröhmän asiakkaita ovat mainostoimistot, painotalot, kaupan ja teollisuuden yritykset sekä uusmediaryritykset. Premedia-yrityksillä on johtava markkina-asema Suomessa korkealaatuisien premedia-aineistojen tuottajina.

Päätuotteita ovat vaatvien aikakaus- ja sanomalehti-ilmoitusaineistojen tekeminen sekä lehtien, esitteiden, vuosikertomusten, luetteloiden ja julkistusten aineistojen valmistus. Aineistojen valmistus käsittää värierottelut, kuvan- ja tekstin käsittelyn, sivunvalmistuksen, digitaaliset ja analogiset vedokset sekä linjasirrot mediaan. Valmiit aineistot muokataan eri medioita varten ottaen huomioon niiden erityispiirteet. Tuotantoketjusta n. 90 % on jo digitaalista ja valmiiden tuotteiden toimituksista n. 80 % tapahtuu digitaalisesti verkon yli mediaan.

Offset-Kopio Oy hankki 5.8.1999 allekirjoitetulla sopimuksella WSOY:n tytäryhtiön Kiviranta Oy:n liiketoiminnan. Hankinta onkin jo kasvattanut Offset-Kopio Oy:n liikevaihtoa kertomusvuonna ja vahvistanut Offset-kopio Oy:n ja WSOY:n pitkäaikaista yhteistyötä. Reprostudio & Heku Oy:ssä aloitettiin aineistoarkistointipalvelun markkinointi Datahotelli.com-nimellä. Myös Offset-Kopio Oy ja Oy Lito-Scan Ab tarjoavat asiakkailleen vastaavaa palvelua, jossa räätälöidään asiakas-kohtainen aineistopankki ja josta asiakkaat voivat tarvitessaan noutaa verkon yli arkistoon digitaalisessa muodossa tallennettuja tiedostoja kuten esim. valmiiksi käsiteltyjä kuva- tai esiteaineistoja.

Mainonnan määrän kasvu kertomusvuonna on taannut

premedia-ryhmän yrityksille vakaan perustan keskittyä ydinosaamiseensa ja sen kehittämiseen.

Yritykset ovat kertomusvuonna keskittyneet tuotantojärjestelmien ja tiedonsiirtoverkkojen varmentamiseen ja kehittämiseen. Markkinointipanosuusia on lisätty ja syvennetty oikean markkinatiedon saamiseksi laajasta asiakaspinnasta. Uusia palveluja ja tuotteita kehitetään asiakaslähteisesti samalla vahvistamalla uusia asiakassuhteita.

Tähän tarjoaa hyvät lähtökohdat myös vuodelle 2000 ennustettu mainonnan määrän kasvu. [☒](#)

TOIMITUSJOHTAJA
MERJA POHJANPALO



Liike- ja mainoslahjatuotteet

Liike- ja mainoslahjat ovat kiinteä ja kasvava osa yritysten viestintää. Yritykset näkevät liikelahjat myös entistä tärkeämpänä osana suhdetoimintaa. KB-tuote pyrkii tarjoamaan asiakkailleen kokonaisvaltaista palvelua rakentamalla kestävä ja luotettavan yhteistyökumppanuuden entistä asiakaslähtoisemmällä toimintatavalla.

KB-tuote on perustettu v. 1955 ja sillä on kattava konttoriverkosto kautta Suomen ja jokaisen konttorin yhteydessä on edustavat näyttelytilat. Toimipisteet sijaitsevat Helsingissä, Turussa, Tampereella, Lahdessa, Jyväskylässä, Oulussa ja Maarianhaminassa. Lisäksi yrityksellä on tytäryhtiö Tallinnassa ja osakkuus Kassimatti Oy:stä, joka on Pohjoismaiden suurin kassien valmistaja. KB-tuotteen logistiikkatoiminnot ovat Helsingin Konalassa, jossa sijaitsee myös Harvest-tukku; Harvest- ja Printer -tekstiilien maahantouinti.

Liike- ja mainoslahja-alan erityispiirteissä korostuu koko palveluketjun kitkaton toimi-

vuus ja siinä logistiikan merkitys on avainasemassa. Monta eri vaihetta sisältävää tuotantoprosessia on pyritty Konalassa nopeuttamaan keskittämällä eri vaiheet mahdollisimman lähelle toisiaan. Tähän kokonaispalveluun kuuluu tunnusyksilöineissä KB-tuotteen oma paino sekä luotettavat ja joustavat yhteistyökumppanit, joilla on käytössään alan moderneimmat merkitsemistekniikat.

KB-tuotteen tuotevalikoima koostuu tekstiileistä, kasseista sekä perinteisistä liike- ja mainoslahjoista. Tuoteiston rungon muodostavat korkealuokkaiset ja ajattomat peruslahjat, joiden lisäksi markkinoille tuodaan jatkuvasti merkittäviä uutuuksia. Valikoimassa on myös monia tunnettuja kansainvälisiä merkkituotteita. Luotettavat toimittajasuhteet niin Suomessa kuin ulkomaillakin ja jatkuva tuotekehitys takaavat paremman palvelun asiakkaille. Lisäksi KB-tuotteen oma design-palvelu tarjoaa asiakkaan yritysilmehen mukaisesti suunniteltuja tuotekokonaisuuksia.

KB-tuote kuuluu ainoana suomalaisjäsenenä alan johtavaan järjestöön WAGEen, jonka jäsenistö koostuu kokeneista alan ammattilaisista ympäri maailmaa. Tämä jäsenyys tarjoaa ainutlaatuisen näköalapaikan liikelahja-alan kansainvälisen kehityksen seuraamiseen ja hyödyntämiseen.

KB-tuotteen markkinajohtajuuden tukipilareina nyt uudellakin vuosituhannella ovat asiantunteva ja palvelualtis henkilöstö, kattava kokonaispalvelu sekä pitkäaikaiset asiakassuhteet ja niiden syventäminen. [☒](#)

Yleistä

Kauppakaari Oyj -konsernilla on neljä päätoimialaa: kustannus- ja koulutustoiminta, paino- ja pikapainotoiminta, premediatoiminta sekä liike- ja mainoslahjatoimiala.

Kertomusvuoden aikana Kauppakaari Oyj hankki omistukseensa loput eli 20 % Suomen Atk-kustannus Oy:n osakkeista. Tytäryhtiöksi pikapainotoiminnassa tuli Moskovaan perustettu ZAO Polygraph Holding Multiprint. Premedia-toimialalla ostettiin Kiviranta Oy:n liiketoiminta, joka liitettiin Offset-Kopio Oy:hyn.

Liikevaihto, tulos ja tase

Konsernin liikevaihto oli 51.190 T€ (48.338) ja liikevoitto 4.995 T€ (5.293). Voitto ennen satunnaiseriä oli 4.733 T€ (4.667) ja tilikauden voitto 2.565 T€ (4.115). Satunnaisiin kuluihin sisältyy vuonna 1999 Multiprint-toiminnan uudelleenjärjestelyihin liittyvä 549 T€:n fuusiotappion poisto, vuonna 1998 satunnaisiin tuotoihin sisältyy Matkapiste Oy:n liiketoiminnan kaupasta syntynyt 1.074 T€:n tuotto.

Konsernitaseen loppusumma oli 31.750 T€ (29.666). Konsernin oma pääoma oli 17.917 T€ (17.017) ja jakokelpoinen oma pääoma 8.582 T€ (7.228).

Emoyhtiön liikevaihto vuonna 1999 oli 18.800 T€ (17.718). Voitto ennen satunnaiseriä oli 3.710 T€ (2.656). Tilikauden voitto oli 3.233 T€ (2.520) ja taseen loppusumma oli 24.792 T€ (23.940).

Kustannus- ja koulutustoiminnan liikevaihto oli 12.336 T€ (10.292) eli kasvua 20 %. Paimo- ja pikapainotoiminnan liikevaihto oli

12.723 T€ (10.866) eli kasvua 17 %. Premediatoiminnan liikevaihto oli 16.883 T€ (15.434), kasvua 9 %. Liike- ja mainoslahjatoimialan liikevaihto oli 10.328 T€ (10.509) eli laskua 2 %.

Kustannus- ja koulutustoiminnan liikevoitto oli 1.979 T€ (2.564) eli 23 % vähemmän kuin vuonna 1998.

Paimo- ja pikapainotoiminnan liikevoitto oli 891 T€ (159) eli 460 % edellisvuotta enemmän. Premediatoiminnan liikevoitto oli 1.815 T€ (1.783) eli kasvua 2 %.

Liike- ja mainoslahjatoimialan liikevoitto oli 891 T€ (1.235), laskua 28 %.

Konsernin liiketoiminnan laajuutta kuvaavia lukuja on esitetty eriteltynä toimialoitain tilinpäätöksen liitetiedoissa. Rahoituslaskelma on kertomuksen liitteinä.

Osakkeet

Kauppakaari Oyj:n osakkeiden lukumäärä on 3.866.667 kpl ja osakepääoma 2.601.307 €.

Vuoden 1999 aikana oli I-listalla osakkeiden alin kurssi 13,0 € ja ylin kurssi 18,5 €. Osakkeita vaihdettiin tilikauden aikana yhteensä 672.535 kpl vaihtoarvoltaan 9,7 M€. Vaihdon suhteellinen osuus osakkeiden kokonaismäärästä oli 17,4 %. Osakekannan markkina-arvo oli tilikauden päättyessä 52,2 M€ ja toimintakertomuksen allekirjoituspäivänä 111,3 M€.

Investoinnit ja rahoitus

Konsernin investoinnit vuonna 1999 olivat yhteensä 6,0 M€ (11,8 % liikevaihdosta).

Konsernin omavaraisuusaste oli 58,1 % (58,7 %).

Henkilöstö

Konsernissa työskenteli vuoden aikana keskimäärin 568 (493) henkilöä. Henkilöstöstä 373 työskentelee Suomessa ja 158 Venäjällä, 32 Virossa ja 5 Ruotsissa.

Yhtiökokous, hallitus ja tilintarkastaja

Toimintakautena yhtiön hallituksen puheenjohtajana toimi laamanni Robert Mattson, varapuheenjohtajana 15.4.1999 asti käräjätuomari Heikki Nousiainen ja sen jälkeen hallitusneuvos Jorma Rechartt, jäsenenä toimitusjohtaja Lauri Koivusalo, professori Jarmo Leppiniemi, professori Kari S. Tikka ja kihlakunnannimismies Antero Tuomi sekä toiminnanjohtaja Rauno Selenius 15.4.1999 asti sen jälkeen asianajaja Seppo Kempinen. Yhtiön toimitusjohtajana oli Kari-Matti Airisto.

Hallitus piti toimintakauden aikana 13 kokousta.

Yhtiön tilintarkastajana on toiminut KHT-yhteisö SVH Priewaterhouse Coopers Oy.

Kauppakaari-konserni

Konsernin emoyhtiö on Kauppakaari Oyj. Tytäryhtiöt toimialoitain on esitetty oheisessa taulukossa.

Kustannus- ja koulutus-toiminta:

- Suomen Atk-kustannus Oy
- Iustus Förlag AB
- Juura Öigusteabe AS

Paimo- ja pikapainotoiminta

- ZAO Polygraph Center
- Multiprint AS
- Tampereen Copy Shop Oy
- ZAO Polygraph Holding Multiprint

Premediatoiminta

- Reprstudio & Heku Oy
- Oy Lito-Scan Ab
- Offset-Kopio Oy

Liike- ja mainoslahjatoimiala

- KB-tuote Oy
- KB-Eesti AS

Alkuvuodesta 2000

Kauppakaari Oyj ja Talentum Oyj allekirjoittivat 16.2.2000 sopimuksen yhtiöiden yhdistämisestä tasavertaisina osapuolina. Yhdistyminen toteutetaan siten, että Talentum Oyj tekee Kauppakaari Oyj:n osakkeenomistajille vaihtotarjouksen, jossa Kauppakaari Oyj:n osakkeenomistajille tarjotaan mah-

dollisuutta vaihtaa osakkeensa Talentum Oyj:n liikkeelle laskettaviin uusiin osakkeisiin. Kauppakaari Oyj:n osakkeenomistajille tarjotaan yhtä osaketta kohden 0,8 uutta Talentum Oyj:n osaketta. Kauppakaari Oyj:n hallitus suosittelee yksimielisesti yhtiön osakkeenomistajille vaihtotarjouksen hyväksymistä. Talentum Oyj:n asiaa käsittelevä varsinainen yhtiökokous, jossa päätetään tätä koskevasta suunnatusta osakeannista, pidetään 31.3.2000. Osakkeiden vaihto on tarkoitus aloittaa välittömästi Talentum Oyj:n yhtiökokouksen jälkeen. Tarjouksen toteutuminen edellyttää, että Kauppakaari Oyj:n osakkeen-

omistajat, jotka omistavat yli 90 % osakemäärästä ja äänivallasta, hyväksyvät vaihtotarjouksen.

Yhtiöiden yhdistäminen merkitsee kovenevassa kilpailussa entistä voimakkaamman kustannusalan yksikön syntymistä. Kauppakaari Oyj:n puolelta yhdistettävään yhtiöön tulee lisää sisältöosaamista eli kirjojen kustannustoiminta ja koulutustoiminta. Merkittävää lisä ovat myöskin Kauppakaari Oyj:n premediayksiköt, jotka tuovat uudenlaista liiketoimintaa Talentum Oyj:lle. Molemmilla näillä alueilla Talentum Oyj voi hyödyntää osaamistaan internet-toiminnassa.

Kauppakaari-konsernin tunnusluvut 1995-1999

2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32

Liiketoiminta		1999	1998	1997	1996	1995
Liikevaihto	tuhat €	51 190	48 338	72 306	61 754	56 195
Liikevoitto	tuhat €	4 995	5 293	3 621	2 889	3 453
% liikevaihdosta	%	9,8	11,0	5,0	4,7	6,1
Tulos ennen satunnaiseriä	tuhat €	4 733	4 667	3 560	2 888	3 401
% liikevaihdosta	%	9,2	9,7	4,9	4,7	6,1
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	tuhat €	4 184	5 741	3 560	2 758	3 401
% liikevaihdosta	%	8,2	11,9	4,9	4,5	6,1
Bruttoinvestoinnit	tuhat €	6 051	7 099	13 301	2 954	2 134
% liikevaihdosta	%	11,8	14,7	18,4	4,8	3,8
Henkilöstö		568	493	437	342	252
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	17,3	20,5	19,9	26,4	52,6
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	21,9	23,7	24,1	32,2	53,0

Taloudellinen asema

Taseen loppusumma	tuhat €	31 750	29 666	29 627	16 654	14 400
Korollinen vieras pääoma	tuhat €	6 235	4 924	5 689	574	2 809
Osakepääoma	tuhat €	2 601	2 601	2 601	2 355	841
Oma pääoma	tuhat €	17 917	17 017	14 577	9 995	5 580
Omavaraisuusaste	%	58,1	58,7	50,9	63,3	40,3
Osingonjako	tuhat €	1 528*	1 528	1 301	1 060	1 009

* hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle

Osakekohtaiset tunnusluvut

		1999	1998	1997	1996	1995
Tulos/osake (EPS), €		0,81	0,86	0,68	0,64	0,83
Oma pääoma/osake, €		4,63	4,40	3,77	2,86	1,86
Osinko/osake €		0,40*	0,40	0,36	0,30	0,34
Osinko/tulos %		49,1*	45,7	52,8	47,4	40,3
Efektiivinen osinkotuotto %		2,9*	3,1	2,7	3,7	
P/E-luku		16,8	15,0	19,3	12,7	
Osakekannan markkina-arvo	tuhat €	52 200	50 075	52 026	28 844	
Osakkeiden vaihto						
vaihdon arvo	tuhat €	9 721	5 576	5 815	5 159	
vaihdon määrä	Tkpl	673	392	577	643	
osuus osakkeiden kokonaismäärästä	%	17,4	10,1	16,0	18,4	
Osakkeiden kurssikehitys, €						
ylin		18,50	15,98	13,46	8,58	
alin		13,00	10,09	8,07	7,57	
keskikurssi		14,46	14,22	10,07	8,03	
Osakkeiden osakeantioikaistu keskimääräinen lukumäärä 1000 kpl		3 867	3 867	3 603	3 230	3 000
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä kauden lopussa 1000 kpl		3 867	3 867	3 867	3 500	3 000

* perustuu hallituksen esitykseen yhtiökokoukselle

Oman pääoman tuotto (ROE)

$$\frac{\text{Tulos ennen satunnaiseriä ja veroja} - \text{verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus (keskimäärin)}} \times 100$$

Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)

$$\frac{\text{Tulos ennen satunnaiseriä ja veroja} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskimäärin)}} \times 100$$

Omavaraisuusaste

$$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$$

Tulos/osake

$$\frac{\text{Tulos ennen satunnaiseriä ja veroja} - \text{verot} \text{ +/- vähemmistöosuus}}{\text{Osakkeiden keskimääräinen osakeantioikaistu lukumäärä kauden aikana}}$$

Oma pääoma/osake

$$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä kauden lopussa}}$$

Osinko/osake

$$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä kauden lopussa}}$$

Osinko/tulos

$$\frac{\text{Osinko/osake}}{\text{Tulos/osake}} \times 100$$

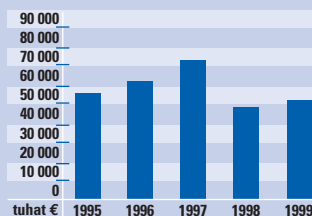
Efektiivinen osinkotuotto

$$\frac{\text{Osinko/osake}}{\text{Osakkeen keskipörssi 30.12.1999}} \times 100$$

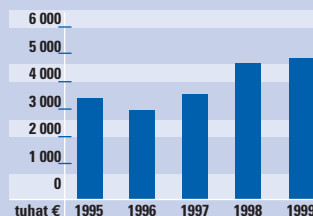
Hinta/voitto-suhde (P/E)

$$\frac{\text{Osakkeen keskipörssi 30.12.1999}}{\text{Tulos/osake}}$$

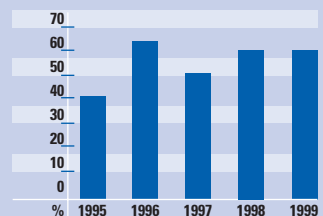
Liikevaihto



Tulos ennen satunnaiseriä



Omavaraisuusaste



Osakkeet ja osakkeenomistajat

31.12.1999

	osakemäärä kpl	osuus/%
1. Suomen Lakimiesliitto – Finlands Juristförbund r.y.	2 327 600	60,20
2. Talentum Oyj	355 500	9,19
3. Korhonen Sirpa	73 395	1,90
4. Vakuutusosakeyhtiö Yritys-Sampo	72 400	1,87
5. Korhonen Jorma	68 999	1,78
6. Alfred Berg Finland Sijoitusrahasto	61 250	1,58
7. Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Tapiola	58 000	1,50
8. Keskinäinen Vakuutusyhtiö Eläke-Fennia	50 000	1,29
9. Keski-Uusimaa Oy	48 039	1,24
10. Keskinäinen Vakuutusyhtiö Tapiola	48 000	1,24
11. Jenny ja Antti Wihurin Rahasto	48 000	1,24
Hallintarekisteröidyt osakkeet	172 265	4,46
Muut osakkeenomistajat	483 219	12,51
Yhteensä	3 866 667	100,00

Hallituksen ja johdon osakkeenomistus 31.12.1999

Kauppakaari Oyj:n hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistavat yhteensä 1 400 osaketta, mikä vastaa 0,04 % yhtiön osakkeista, äänivallasta ja osakepääomasta.

Osakkeenomistuksen jakautuminen 31.12.1999	lukumäärä	osakkaiden osuus % osakkaista	lukumäärä	osakkeiden osuus % osakkeista
Osakkeita/osakas				
1 - 100	82	38,86	5 285	0,14
101 - 500	58	27,49	17 745	0,46
501 - 1000	22	10,43	20 530	0,53
1 001 - 10 000	26	12,32	126 160	3,26
10 001 - 100 000	20	9,48	841 582	21,77
100 001 -	3	1,42	2 855 365	73,85
	211	100,00	3 866 667	100,00

Osakeomistus sektoreittain 31.12.1999

	lukumäärä	osuus osake- määrästä %
Yksityiset yritykset	27	11,31
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	12	14,76
Julkisyhteisöt	11	4,70
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	20	64,30
Kotitaloudet	139	4,89
Ulkomaat	2	0,04
	211	100,00

Hallituksella ei ole osakeanti-
valtuuksia eikä valtuutusta
omien osakkeiden
hankkimiseen.

Osakepääoma ja osakkeet

Yhtiöjärjestyksen mukaan
Kauppakaari Oyj:n vähimmäis-
osakepääoma on 5 000 000
markkaa ja enimmäispääoma
20 000 000 markkaa, joissa
rajoissa osakepääoma voidaan
korottaa tai alentaa yhtiöjärjes-
tystä muuttamatta. Yhtiön mak-
settu ja kaupparekisteriin mer-
kitty osakepääoma oli tilikau-
den päättyessä 15 466 668
markkaa.

Kauppakaari Oyj:llä on
kaikkiaan 3 866 667 osaketta.
Osakkeiden nimellisarvo on
4 markkaa.

Markkinapaikka

Kauppakaari Oyj:n osakkeita
on noteerattu 19.7.1996 lähtien
HEX, Helsingin Pörssin yllä-
pitämällä I-listalla.

Osakkeiden kurssikehitys ja vaihto

Osakkeita vaihdettiin tilikauden
aikana yhteensä 672 535 kpl
vaihtoarvoltaan 9 721 500 €. Vaihdon
suhteellinen osuus
osakkeiden kokonaismäärästä

oli 17,4 %.

Tilikauden ylin kaupanteko-
kurssi oli 18,50 € ja alin
13,00 €.

Tilikauden aikana suoritettu-
jen kauppajen keskihinnaksi
muodostui 14,46 €.

Osakkeen tilikauden viimei-
nen noteeraus oli 13,50 €.

Osakekannan markkina-
arvo oli tilikauden päättyessä
52,2 M€.

Tulos osaketta kohden oli
0,81 € (0,86 €) ja oma pääoma
osaketta kohden 4,63 €
(4,40 €).

	Liite	Konserni		Emoyhtiö	
		1.1.–31.12.1999	1.1.–31.12.1998	1.1.–31.12.1999	1.1.–31.12.1998
tuhat €					
Liikevaihto	1	51 190	48 338	18 800	17 718
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos +/-		-329	162	-205	185
Valmistus omaan käyttöön		188	171	187	171
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista		61	30		
Liiketoiminnan muut tuotot	2	473	246	171	24
Materiaalit ja palvelut	3	12 979	11 516	3 157	3 306
Henkilöstökulut	5.1	17 513	15 963	6 670	6 418
Poistot ja arvonalentumiset	11.1.	4 593	3 957	1 654	1 517
Liiketoiminnan muut kulut	6	11 503	12 218	5 277	4 585
Liikevoitto	4	4 995	5 293	2 195	2 272
Rahoitustuotot ja -kulut	7	-262	-626	1 515	384
Voitto ennen satunnaisia eriä		4 733	4 667	3 710	2 656
Satunnaiset erät	8	-549	1 074	628	658
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		4 184	5 741	4 338	3 314
Tilinpäätössiirrot	9			414	230
Välittömät verot	10	-1 669	-1 702	-1 519	-1 024
Vähemmistön osuus		50	76		
Tilikauden voitto		2 565	4 115	3 233	2 520

Vastaavaa		Konserni	31.12.1998	Emoyhtiö	31.12.1998
		31.12.1999		31.12.1999	31.12.1998
tuhat €					
	Liite				
Pysyvät vastaavat					
Aineettomat hyödykkeet	11.1.	1 339	1 213	522	1 101
Konserniliikearvo	11.1.	6 252	7 385		
Aineelliset hyödykkeet	11.1.	9 419	7 843	3 315	3 155
Sijoitukset	11.2.				
Osuudet saman konsernin yrityksissä				11 982	11 158
Osuudet osakkuusyrietyksissä		398	377		
Muut sijoitukset		61	889	20	838
		17 469	17 707	15 839	16 252
Vaihtuvat vastaavat					
Vaihto-omaisuus	12	3 738	3 915	1 039	1 262
Saamiset	13	6 178	5 107	4 220	4 000
Rahoitusarvopaperit	14	1 687	1 175	1 688	1 175
Rahat ja pankkisaamiset		2 678	1 762	2 006	1 251
		14 281	11 959	8 953	7 688
		31 750	29 666	24 792	23 940
Vastattavaa					
Oma pääoma 15					
Osakepääoma		2 601	2 601	2 601	2 601
Ylikurssirahasto		6 094	6 094	6 094	6 094
Edellisten tilikausien voitto		6 657	4 207	3 797	2 805
Tilikauden voitto		2 565	4 115	3 233	2 520
		17 917	17 017	15 725	14 020
Vähemmistöosuus					
		368	208		
Tilinpäätössiirtojen kertymä					
				604	1 018
Vieras pääoma					
Laskennallinen verovelka	17	261	426		
Pitkäaikainen vieras pääoma	18	5 335	3 979	4 573	3 196
Lyhytaikainen vieras pääoma	19	7 869	8 036	3 890	5 706
		13 465	12 441	8 463	8 902
		31 750	29 666	24 792	23 940

Rahoituslaskelmat

Rahoituslaskelmat tuhat €	Konserni 1999	1998	Emoyhtiö 1999	1998
Liiketoiminnan rahavirta				
Voitto (tappio) ennen satunnaisia eriä	4 733	4 667	3 710	2 656
Oikaisut:				
Suunnitelman mukaiset poistot	4 593	3 957	1 654	1 517
Rahoitustuotot ja -kulut	262	206	-1 515	131
Muut oikaisut	-487	828	-169	-990
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	9 101	9 658	3 680	3 314
Käyttöpääoman muutos:				
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys(-)/vähennys(+)	-1 071	407	979	-911
Vaihto-omaisuuden lisäys(-)/vähennys(+)	177	-1 220	223	-216
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys(+)/vähennys(-)	-196	-1 673	-1 715	892
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	8 011	7 172	3 167	3 079
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-415	-370	-187	-239
Saadut korot liiketoiminnasta	149	163	78	108
Maksetut välittömät verot ja saadut veronpalautukset	-1 833	-1 739	-1 060	-763
Liiketoiminnan rahavirta (A)	5 912	5 226	1 998	2 185
Investointien rahavirta				
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-4 844	-6 275	-1 749	-2 133
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	244	941	39	53
Investoinnit muihin sijoituksiin	-147	-793	-361	-2 107
Luovutustulot muista sijoituksista	402	1 434	256	1 422
Saadut osingot investoinneista	4		1 180	673
Investointien rahavirta (B)	-4 341	-4 693	-635	-2 092
Rahoituksen rahavirta				
Lyhytaikaisten lainojen nostot	174		122	
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	-146	-215	-65	-13
Pitkäaikaisten lainojen nostot	4 845		4 354	
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-3 488	-571	-2 978	-401
Maksetut osingot	-1 528	-1 301	-1 528	-1 301
Rahoituksen rahavirta (C)	-143	-2 087	-95	-1 715
Rahavirtojen muutos (A+B+C)				
lisäys (+) / vähennys (-)	1 428	-1 554	1 268	-1 622
Rahavarat tilikauden alussa	2 937	4 491	2 425	4 047
Rahavarat tilikauden lopussa	4 365	2 937	3 693	2 425

Tilinpäätöksen liitetiedot

Kauppakaari Oyj kuuluu Kauppakaari-konserniin, kotipaikka Helsinki. Kauppakaari Oyj:n konsernitilinpäätöksen jäljennökset ovat saatavissa yhtiön pääkonttorista Uudenmaankatu 4-6 A, 00120 Helsinki.

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet*Konsernitilinpäätöksen laajuus ja laadintaperiaatteet*

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki konserni- ja osakkuusyhtiöt. Konserniyhtiöitä ovat tytäryhtiöt, joissa Kauppakaari Oyj:llä tai sen tytäryhtiöillä on yli puolet kaikkien osakkeiden tuottamasta äänivallasta. Osakkuusyhtiöitä ovat Kauppakaari Oyj:n ja sen tytäryhtiöiden omistamat yhtiöt, joissa omistusosuus ja äänivalta on 20-50 %. Tarkemmat tiedot konserniin kuuluvista yrityksistä annetaan kohdassa ”Konserni- ja osakkuusyritykset”.

Keskinäinen osakkeenomistus

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Tytäryhtiöiden osakkeiden hankintahetken oman pääoman ylittävä osuus hankintahinnasta on esitetty konserniliikearvona.

Konserniliikearvon poisto on vuodesta 1996 lähtien tehty hankinta-ajankohdasta kuukausikohtaisesti.

Sisäiset liiketapahtumat

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta ja tuloksesta ja esitetty omana eränään.

Osakkuusyritys

Osakkuusyritys on yhdistelty pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin omistusosuuden mukainen osuus osakkuusyhtiön tilikauden tuloksesta on esitetty liikevoiton yläpuolella.

Ulkomaan rahan määräiset erät

Ulkomaisten konserni- ja osakkuusyritysten tilinpäätösten tase-erät on muunnettu Suomen markkoiksi tilinpäätöspäivän kurssiin. Tuloslaskelmat on muunnettu tilikauden keski-kurssiin.

Muuntamisessa syntyvät kurssierot on kirjattu tulospäätöksiin lukunottamatta ulkomaisten tytäryhtiöiden osakkuusyritysten muuntoeroja, jotka on kirjattu suoraan konsernin vaapaaseen omaan pääomaan. Eurovaluuttamääräiset erät on muunnettu käyttäen virallisia muuntokertoimia.

Käyttöomaisuuden arvostus

Käyttöomaisuus on aktivoitu hankintamenuon, johon on luettu hyödykkeen hankinnasta aiheutuneet muuttuvat menot. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina käyttöomaisuuserien taloudellisen pitoajan perusteella.

Suunnitelman mukaiset poistoajat ovat:

- autot ja atk-laitteet 3- 5 v.
- muut koneet ja kalusto 5-10 v.
- muut pitkävaikutteiset menot 3-10 v.

- konserniliikearvon poisto 5-10 v.

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuuden arvoon on aktivoitu hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneet muuttuvat menot.

Vaihto-omaisuuteen kuuluvien samanlajisten hyödykkeiden hankintamenuon määrätetään olettaen, että hyödykkeet on luovutettu siinä järjestyksessä kuin ne on hankittu.

Rahoitusarvopaperit

Rahoitusarvopaperit on arvostettu hankintamenuon tai sitä alempana markkinahintaan.

Eläkekulujen jaksotus

Henkilöstön eläketurva on hoidettu vakuutusyhtiöstä otetulla vakuutuksella. Kattamatonta eläkevastuuta ei ole.

Poistoerosta ja poistoeron muutoksesta johtuva laskennallinen verovelka on esitetty omana eränään konsernituloslaskelmassa ja -taseessa.

Veroaamisia ei ole konsernissa eikä konserniyhtiöissä. Vahvistetuista tappioista ei ole esitetty veroaamista varovaisuuden periaatteen mukaisesti.

	Konserni 1999	1998	Emoyhtiö 1999	1998
tuhat €				
1. Liikevaihto toimialoittain				
Kustannus- ja koulutustoiminta	12 336	10 292	9 679	9 299
Paino- ja pikapainotoiminta	12 723	10 866	9 426	8 692
Premediatoiminta	16 883	15 434		
Liike- ja mainoslahjatoimiala	10 328	10 509		
Matkatoimistotoiminta		2 198		
Sisäinen myynti ja eliminointi	-1 080	-961	-305	-273
	51 190	48 338	18 800	17 718
2. Liiketoiminnan muut tuotot				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	421	183	170	17
Muut	52	63	1	7
Yhteensä	473	246	171	24
3. Materiaalit ja palvelut				
Aineet ja tarvikkeet				
Ostot tilikauden aikana	10 542	9 940	2 499	2 668
Väaraston muutos	-89	-282	18	-31
	10 453	9 658	2 517	2 637
Ulkopuolisilta ostetut palvelut	2 526	1 858	640	669
Yhteensä	12 979	11 516	3 157	3 306
4. Liikevoitto toimialoittain				
Kustannus- ja koulutustoiminta	1 979	2 565	2 384	2 597
Paino- ja pikapainotoiminta	891	159	392	175
Premediatoiminta	1 815	1 783		
Liike- ja mainoslahjatoimiala	890	1 235		
Matkatoimistotoiminta		51		
konsernikulut	-581	-500	-581	-500
Yhteensä	4 994	5 293	2 195	2 272
5. Henkilöstöä ja toimielinten jäseniä koskevat liitetiedot				
5.1 Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	13 679	12 428	5 239	5 080
Eläkekulut	2 379	2 306	940	894
Muut henkilösivukulut	1 455	1 228	491	444
	17 513	15 962	6 670	6 418
5.2 Johdon palkat ja palkkiot				
Toimitusjohtajat	596	569		
Hallitus	59	39	48	39
5.3 Henkilökuntaa keskimäärin				
Hallinto	63	72	17	17
Myynti	156	124	35	45
Tuotanto	349	297	93	90
	568	493	145	152

tuhat €	Konserni 1999	1998	Emoyhtiö 1999	1998
6. Liiketoiminnan muut kulut				
Vuokrat	2 249	2 036	811	803
Markkinointikulut	1 765	1 436	929	771
Konttorikulut	1 860	1 605	663	537
Käyttö- ja ylläpitokulut	1 145	1 055	260	250
Vapaaehtoiset sosiaalikulut	676	612	280	261
Muut kulut	3 808	5 474	2 334	1 963
	11 503	12 218	5 277	4 585
7. Rahoitustuotot ja -kulut				
Osinkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			1 635	935
Muilta	4		4	
Yhteensä	4		1 639	935
Korkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			49	30
Muilta	149	164	29	78
Yhteensä	149	164	78	108
Sijoitusten arvonalennukset				
Arvonalennukset vaihtuvista vastaavista				420
Arvonalennukset pysyvistä vastaavista		420	15	
Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Saman konsernin yrityksille			12	
Muille	415	370	175	239
Yhteensä	415	370	187	239
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-262	-626	1 515	384
8. Satunnaiset erät				
Satunnaiset tuotot		1 074	1 177	1 434
Satunnaiset kulut	-549		-549	-776
Yhteensä	-549	1 074	628	658
<p>Satunnaiset kulut on Multiprint-toimintaan liittyvä fuusiotappio. Satunnaiset tuotot Kauppakaaressa ovat konserniavustuksia. Konsernin satunnainen tuotto vuonna 1998 on Matkapiste Oy:n liiketoiminnan myynnistä saatu myyntivoitto. Kauppakaaren satunnainen kulu vuonna 1998 on Matkapisteen osakkeiden arvonalennus ja satunnainen tuotto on konserniavustus Matkapisteeltä.</p>				
9. Tilinpäätössiirrot				
Poistoeron muutos			414	231
10. Välittömät verot				
Tuloverot satunnaisista eristä		301	330	184
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	1 833	1 438	1 189	840
Laskennallisen verovelan muutos	-164	-37		
Yhteensä	1 669	1 702	1 519	1 024

Aineettomat hyödykkeet

Aineelliset hyödykkeet

**11.1. Käyttöomaisuus
Konserni**

tuhat €

	liike- arvo	aineet- tomat oikeudet	muut pitkävai- kutteiset menot	ennakko- maksut	raken- nukset	koneet ja kalusto	ennakko- maksut
Hankintameno 1.1.1999	9 983	1 496	700	208	406	18 273	
Lisäykset	631	541	103	1		4 695	79
Vähennykset		-32	-8			-446	
Siirrot erien välillä			208	-208			
Hankintameno 31.12.1999	10 614	2 005	1 003	1	406	22 522	79
Kertyneet poistot 1.1.1999	-2 598	-813	-377		-8	-10 828	
Tilikauden poisto	-1 764	-338	-141		-4	-2 895	
Vähennysten kertyneet poistot						147	
Kertyneet poistot 31.12.1999	-4 362	-1 151	-518		-12	-13 576	
Kirjanpitoarvo 31.12.1999	6 252	854	485	1	394	8 946	79

Tuotannon koneiden ja laitteiden tasearvo 31.12.1999 7 024 tuhatta euroa.

Kauppakaari Oyj

tuhat €

Hankintameno 1.1.1999	770	1 075	192			9 891	
Lisäykset	71	192	17	1		1 521	17
Vähennykset						-57	
Siirrot erien välillä							
Hankintameno 31.12.1999	841	1 267	209	1		11 355	17
Kertyneet poistot 1.1.1999	-180	-641	-113			-6 736	
Tilikauden poisto	-661	-169	-32			-1 342	
Vähennysten kertyneet poistot						21	
Kertyneet poistot 31.12.1999	-841	-810	-145			-8 057	
Kirjanpitoarvo 31.12.1999	0,00	457	64	1		3 298	17

Tuotannon koneiden ja laitteiden tasearvo 31.12.1999 2 638 tuhatta euroa.

	osakkeet konserni- yritykset	osakkeet omistus- yhteys- yritykset	muut sijoi- tukset	yhteensä
11.2 Sijoitukset				
Konserni				
tuhat €				
Hankintameno 1.1.1999		175	891	1 066
Lisäykset			17	17
Vähennykset		-6	-846	-852
Hankintameno 31.12.1999		169	62	231
Muuntoero				
Arvonlennukset			-1	-1
Osuudet tuloksista		229		229
Kirjanpitoarvo 31.12.1999		398	61	459
Kauppakaari Oyj				
Hankintameno 1.1.1999	11 158	6	832	11 996
Lisäykset	1 062			1 062
Vähennykset	-238	-6	-812	-1 056
Hankintameno 31.12.1999	11 982	0	20	12 002
Kirjanpitoarvo 31.12.1999	11 982	0	20	12 002

11.2. Konsernin ja Kauppakaari Oyj:n omistamat osakkeet ja osuudet

Konserniyritykset

Kauppakaaren omistamien osakkeiden

	konsernin omistusosuus-%	konsernin äänivaltaisuus-%	konsernin osuus omasta pääomasta	Kauppakaaren omistusosuus-%	kpl	nimellisarvo	kirjanpitoarvo	viim. laaditun tilinpäätöksen muk. voitto tai tappio
1 000 €								
Iustus Förlag AB, Upsala	66,7	66,7	26	66,7	1 334	14	526	-101
Juura AS, Tallinna	66,7	66,7	18	66,7	5 000	31	67	-56
KB-tuote Oy, Helsinki	100	100	2 131	100	1 900	16	504	370
Oy Lito-Scan Ab, Helsinki	100	100	1 051	100	200	3	1 803	274
Multiprint AS, Tallinna	100	100	332	100	100	6	414	-7
Offset-Kopio Oy, Helsinki	100	100	633	100	1 000	17	2 149	171
Reprostudio & Heku Oy, Helsinki	100	100	2 297	100	66	13	4 187	694
Suomen ATK-kustannus Oy, Helsinki	100	100	232	100	2 880	234	955	-293
Tampereen Copy Shop Oy, Tampere	100	100	-	100	150	3	118	62
ZAO Polygraph Holding Multiprint, Moskova	70	70	762	70	35 350	640	923	
ZAO Polygraph Center, Pietari	80	80	-	80	23 620	90	336	328
							11 982	

Tytäryritysten omistamien osakkeiden

					kpl	nimellisarvo	kirjanpitoarvo	
KB Eesti AS, Tallinna	70	70	46		80	18	22	8
OOO Multiprint, Pietari	80	80	29					36

Osakkuusyrietykset

Tytäryhtiön omistamien osakkeiden

	konsernin omistusosuus-%	konsernin äänivaltaisuus-%	konsernin osuus omasta pääomasta	Emoyhtiön omistusosuus-%	kpl	nimellisarvo	kirjanpitoarvo	
Kassimatti Oy, Huittinen	35,16	35,16	398		4 301	108	169	175

	Konserni 1999	1998	Emoyhtiö 1999	1998
12. Vaihto-omaisuus				
1 000 €				
Aineet ja tarvikkeet	479	474	263	281
Keskeneräiset tuotteet	244	325	133	249
Valmiit tuotteet/tavarat	2 811	2 804	643	732
Ennakkomaksut	204	312		
Vaihto-omaisuus yhteensä	3 738	3 915	1 039	1 262
13. Saamiset				
Myyntisaamiset	4 353	3 773	1 265	1 268
Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä				
Myyntisaamiset			32	6
Lainasaamiset			2 440	2 218
Muut saamiset				9
Siirtosaamiset				
			2 472	2 233
Lainasaamiset	211	114	74	51
Muut saamiset	554	35		
Siirtosaamiset	1 060	1 185	409	448
Saamiset yhteensä	6 178	5 107	4 220	4 000

Muihin saamisiin sisältyy pitkäaikaisia saamisia 95 tuhatta euroa.

14. Rahoitusarvopaperit

Rahoitusarvopaperit sisältävät julkisen kaupankäynnin kohteena olevia sijoitustodistuksia.

15. Oma pääoma

Osakepääoma 1.1.	2 601	2 601	2 601	2 601
Osakepääoma 31.12.	2 601	2 601	2 601	2 601
Ylikurssirahasto 1.1.	6 094	6 094	6 094	6 094
Ylikurssirahasto 31.12.	6 094	6 094	6 094	6 094
Voitto edellisiltä tilikausilta	8 322	5 882	5 325	4 106
Osingonjako	-1 528	-1 301	-1 528	-1 301
Muuntoero	-137	-374		
Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.	6 657	4 207	3 797	2 805
Tilikauden voitto	2 565	4 115	3 233	2 520
	9 221	8 322	7 030	5 325
Oma pääoma yhteensä	17 917	17 017	15 725	14 020
Laskelma voitonjakokelpoisista varoista 31.12.				
Voitto edellisiltä tilikausilta	6 656	4 207	3 797	2 805
Tilikauden voitto	2 565	4 115	3 233	2 520
Kertyneestä poistoerosta omaan pääomaan merkitty osuus	-639	-1 094		
Yhteensä	8 582	7 228	7 030	5 325

16. Tilinpäätössiirtojen kertymä

Tilinpäätössiirtojen kertymä emoyhtiössä muodostuu poistoerosta.

	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
17. Laskennallinen verovelka				
Tilinpäätössiirroista	261	425		
18. Pitkäaikainen vieras pääoma				
Lainat rahoituslaitoksilta	3 828	2 715	3 788	2 628
Eläkelainat	1 386	1 044	662	356
Muut pitkäaikaiset velat	122	220	122	212
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	5 336	3 979	4 572	3 196
Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua				
Eläkelainat	278	242	122	
Lainat rahoituslaitoksilta	2 121	1 285	2 102	1 261
Yhteensä	2 399	1 527	2 224	1 261
19. Lyhytaikainen vieras pääoma				
Lainat rahoituslaitoksilta	475	570	443	468
Eläkelainat	424	301	224	142
Saadut ennakot	305	327	95	197
Ostovelat	1 235	1 379	514	429
Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille				
Ostovelat			5	9
Muut lyhytaikaiset velat			605	2 727
			610	2 736
Velat omistusyhteisyriyksille				
Ostovelat	18	34		
Siirtovelat				
Muut lyhytaikaiset velat				
	18	34		
Muut velat	2 013	1 903	419	501
Siirtovelat	3 399	3 522	1 586	1 233
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	7 869	8 036	3 891	5 706
19.1 Siirtovelat				
Lomapalkkavelat	1 925	1 757	752	729
Muut	1 473	1 765	834	504
Siirtovelat yhteensä	3 399	3 522	1 586	1 233

	Konserni 1999	1998	Emoyhtiö 1999	1998
--	------------------	------	------------------	------

20. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut

20.1 Velat, joiden vakuudeksi annettu osakkeita

Rahalaitoslainat	4 205	2 956	4 205	2 956
Pantattujen osakkeiden kirjanpitoarvo*	9 598	8 643	9 598	8 643

20.2 Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnitettyjä panttivelkakirjoja

Rahalaitoslainat	4 312	3 145	4 231	3 024
Eläkelainat	1 264		885	
Kiinnitettyt panttivelkakirjat*	5 487	5 099	5 334	4 560

*annettu yleisvakuutena

20.3 Leasingsopimuksista maksettavat määrät

Seuraavalla tilikaudella maksettavat	327	269	66	75
Myöhemmin maksettavat	442	575	90	148
Yhteensä	769	844	156	223

Leasingsopimukset ovat pääsääntöisesti viiden vuoden leasingsopimuksia, joihin ei liity lunastussopimuksia

20.4 Samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta annetut takaukset

	1 787	1 644
--	-------	-------

Johdannaisopimuksia ei ole tehty.

Emoyhtiön voitonjakoehdotus

Konsernin jakokelpoinen oma pääoma taseen 31.12.1999 mukaan on 51 027 185,90 markkaa.
Emoyhtiön jakokelpoinen oma pääoma 31.12.1999 mukaan on 41 799 049,19 markkaa.

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että:

- osinkoa jaetaan: 3 866 667 osakkeelle 2,35 markkaa osakkeelta eli 9 086 667,45 mk
- ja että voittovaroihin jätetään

32 712 381,74 mk
41 799 049,19 mk

Helsingissä 2. päivänä maaliskuuta 2000

Kauppakaari Oyj Hallitus		Toimitusjohtaja
Robert Mattson hallituksen puheenjohtaja	Jorma Rechart varapuheenjohtaja	Kari-Matti Airisto toimitusjohtaja
Seppo Kempinen hallituksen jäsen	Lauri Koivusalo hallituksen jäsen	
Jarmo Leppiniemi hallituksen jäsen	Kari S. Tikka hallituksen jäsen	
Antero Tuomi hallituksen jäsen		

Tilintarkastusmerkintä

Tilinpäätös on laadittu hyvän kirjanpitotavan mukaisesti.
Suoritetusta tarkastuksesta on tänään annettu tilintarkastuskertomus.

Helsingissä 3. päivänä maaliskuuta 2000

SVH Pricewaterhouse Coopers Oy
KHT-yhteisö

Juha Tuomala, KHT

Kauppakaari Oyj:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet

Kauppakaari Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. – 31.12.1999. Hallituksen ja toimitusjohtajan laattima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on täl-

löin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolaian sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta

asemasta. Tilinpäätös konsernitiilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys jakokelpoisten varojen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Helsingissä 3. päivänä
maaliskuuta 2000

SVH Pricewaterhouse
Coopers Oy
KHT-yhteisö

Juha Tuomala
KHT

Kauppakaari Oyj
Uudenmaankatu 4-6 A,
00120 Helsinki,
puhelin (09) 5421 2200,
faksi (09) 5421 2220

Toimitusjohtaja
 Kari-Matti Airisto
 Talousjohtaja
 Riitta Mäkinen-Ripatti

KUSTANNUSTOIMINTA

Kustannusjohtaja
 Jarkko Viheriävaara
 Markkinointijohtaja
 Anne Porevirta
 Myyntipäällikkö
 Hilikka Vainio

Juridinen kirjallisuus

Kustannuspäällikkö
 Arja Lappeteläinen

Yrityskirjallisuus

Kustannuspäällikkö
 Anne Porevirta

Tietokantatuotteet

Tuotantopäällikkö
 Satu Riihelä

Tietotekniikkakirjallisuus / SATKU

Kustannuspäällikkö Karri Sunnarborg

Juura Öigusteabe AS

Johtaja Mati Leis
 Tartu mnt 14
 EE-0001 Tallinna (Viro)
 puhelin +372-6-612 519

Iustus Förlag AB

Toimitusjohtaja
 Christian Nilsson
 Östra Agatan 9
 SE-75322 Upsala (Ruotsi)
 puhelin +46-18-693 063

Kauppakaaren kirjamyymälä

Uudenmaankatu 4-6
 00120 Helsinki
 puhelin (09) 5421 2230
 faksi (09) 5421 2223

Lakimiesliiton Koulutus

Koulutusjohtaja
 Antti-Juhani Wihuri
 Toimialajohtaja Liisa Nyman
 Kaisaniemenkatu 4 A
 00100 Helsinki
 puhelin (09) 622 6121

Kielipiste

Yksikköpäällikkö
 Anne Bondarëw
 Kaisaniemenkatu 4 A
 00100 Helsinki
 puhelin (09) 622 6190

Multiprint

Toimialajohtaja Risto Ojala
 Painotalo, asiakaspalvelu
 Yrjönkatu 12
 00120 Helsinki
 puhelin (09) 612 2240

Painotalo, tuotanto

Tulppatie 16-18
 00800 Helsinki
 puhelin (09) 755 2240

Konttori

Iso Roobertinkatu 21
 00120 Helsinki
 puhelin (09) 6122 2410

Pikapaino

Uudenmaankatu 7
 00120 Helsinki,
 puhelin (09) 6122 2466

Pikapaino

Siltasaarenkatu 1
 00530 Helsinki,
 puhelin (09) 2709 7861

Pikapaino

Vääksyntie 1
 00500Helsinki
 puhelin (09) 2709 7871

Multiprint Hyvinkää

Uudenmaankatu 8-10
 05800 Hyvinkää
 puhelin (019) 455 040

Multiprint Oulu

Uusikatu 13-15
 90100 Oulu
 puhelin (08) 311 5361

Multiprint Lahti

Rauhankatu 10
 15110 Lahti
 puh. (03) 752 5177

Multiprint Vaasa

Kirkkopuistikko 21
 65100 Vaasa
 puhelin (06) 361 2000

Tampereen Copy Shop Oy

Rautatiekatu 21
 33100 Tampere
 puhelin (03) 271 010

Digitudio

Merimiehenkatu 36 D
 00150 Helsinki
 puhelin (09) 681 728

Multiprint AS

Johtaja Koit Variksoo
 Tartu mnt 14
 EE-0001 Tallinna (Viro)
 puhelin +372-6-108 728

ZAO Polygraph Center

Johtaja Sergui Radvanetsky
 6, Prachechny Pereulok
 190000 St. Petersburg (Venäjä)
 puhelin +7-812-315 3310

ZAO Polygraph Holding

Johtaja Serguei Jirkov
 Ulitsa Kuznetsky
 Most 21/5
 Moskova (Venäjä)
 Puhelin +7-095-926 0044

Reprostudio & Heku Oy

Toimialajohtaja, toimitusjohtaja
 Jorma Korhonen
 Merimiehenkatu 36 D, 00150 Helsinki
 puhelin (09) 681 721

Oy Lito-Scan Ab

Toimitusjohtaja Kauko Räisänen
 Wavulinentie 3, 00210 Helsinki
 puhelin (09) 682 4080

Offset-Kopio Oy

Toimitusjohtaja Pekka Hämäläinen
 Tehtaankatu 27-29 D
 00150 Helsinki
 puhelin (09) 134 331

KB-tuote Oy

Toimitusjohtaja Merja Pohjanpalo
 Merimiehenkatu 36 D, 6. krs
 00150 Helsinki
 puhelin (09) 478 822

Lahti

Hämeenkatu 5 A, 4. krs, 15110 Lahti
 puhelin (03) 752 5325

Tampere

Kuninkaankatu 21, 3. krs
 33210 Tampere
 puhelin (03) 213 3909

Turku

Lemminkäisenkatu 14-18
 20520 Turku
 puhelin (02) 250 3777

Oulu

Rautionkatu 2 A, 90100 Oulu
 puhelin (08) 371 829

Jyväskylä

Väinönkatu 26, 2. krs
 40100 Jyväskylä
 puhelin (014) 211 700

KB-Åland

Ålandsvägen 35
 22100 Mariehamn
 puhelin (018) 178 38
 * osakkuusyhtiö Kassimatti Oy
 PL 1, 32701 Huittinen
 puhelin (02) 568 852
 faksi (02) 568 811

KB-Eesti AS

Johtaja Ivar Kalev
 Regati pst 1-5 P
 EE-0019 Tallinna (Viro)
 puhelin +372-6-398 742

